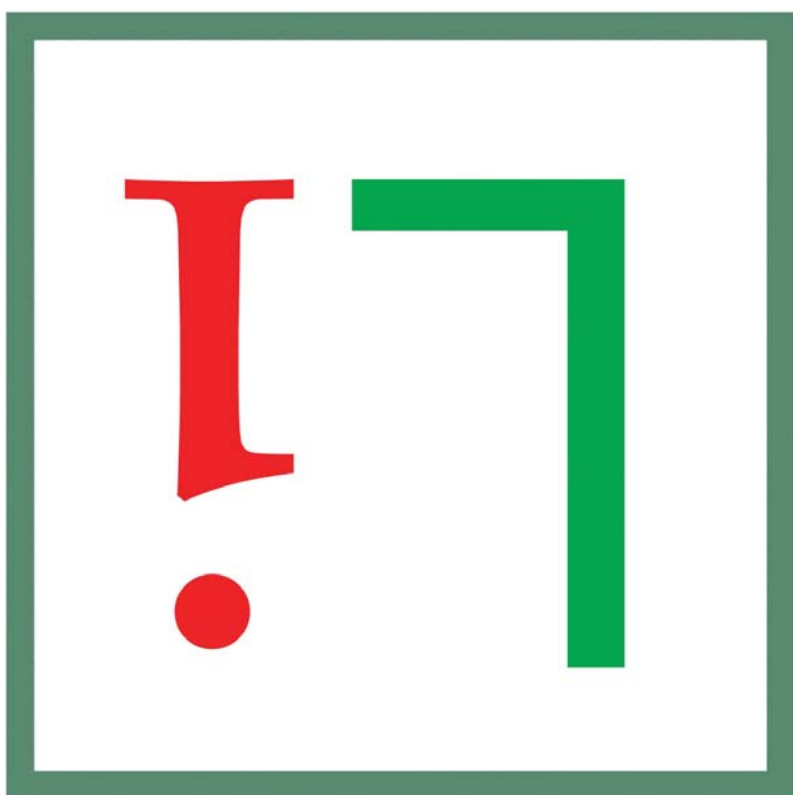


L'italiano al cinema, l'italiano nel cinema

Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica

16 – 22 ottobre 2017

XVII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo



FREIBURG

Martedì, 17.10.2017, ore 16.00 – 18.00

Luogo: Albert-Ludwigs-Universität, Aula 00 020, Hermann-Herder-Str. 9, Freiburg i.Br.

Il ragioniere Fantozzi

Acrobazie ascetiche di un italiano medio

Conferenza della Prof.ssa Sara Martin, Università degli Studi di Parma

Le storie del ragioniere Fantozzi, l'impiegato descritto da Paolo Villaggio nei suoi due romanzi e nei primi cinque film che lo vedono protagonista, incarnano e tematizzano lo spirito moderno di uno storytelling vittimario, acritico e reazionario. Paolo Villaggio ha creato l'archetipo erede della tradizione della commedia all'italiana dell'impiegato vittima del Padrone, respingendo nel nulla tutto ciò che resta fuori da questa visione. Fantozzi si muove acrobaticamente, con il linguaggio a lui caratteristico, in un ambiente cronicamente inadeguato e oppressivo, da cui deriva il suo atteggiamento di rassegnazione e di duro realismo.

Una manifestazione del Romanisches Seminar dell'Università di Friburgo in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda.



Mercoledì, 18.10.2017, ore 19.00

Luogo: Kommunales Kino im Alten Wiehrebahnhof, Galerie, Urachstr. 40, Freiburg i.Br.

Il linguaggio della comicità

Alberto Sordi, Totò und Massimo Troisi

Ein Vortrag von Prof. Dr. Edgar Radtke, Universität Heidelberg

Am Beispiel einiger Filmausschnitte werden die Sprache und die Mimik dreier großer italienischer Entertainer und Schauspieler unter die Lupe genommen. Dabei sollen vor allem ihre individuellen Charakterzüge nachgezeichnet werden, welche Generationen von Kinogängern zum Schmunzeln und Lachen gebracht und die längst Kultstatus erlangt haben.

Eine Veranstaltung des Centro Culturale Italiano Freiburg und des Romanischen Seminars der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg in Zusammenarbeit mit dem Italienischen Kulturinstitut Stuttgart.

TÜBINGEN

Mercoledì, 25.10.2017, ore 18.00

Luogo: Neuphilologikum, Aula 226, Wilhelmstr. 50, Tübingen

L'italiano di chi vive altrove nel cinema

Conferenza in lingua italiana del Prof. Massimo Vedovelli, Università per Stranieri di Siena

Facendo ricorso a scene tratte da film quali „Pane e cioccolata“, „Marina“, „Lamerica“ e „La mia classe“, verrà proposta una riflessione sull'uso della lingua italiana in un contesto particolare. Mentre i primi due film hanno per oggetto l'emigrazione italiana nel mondo, gli altri due trattano il tema dell'immigrazione straniera in Italia.



Giovedì, 09.11.2017, ore 18.00 – 20.00

Luogo: Neuphilologikum, Aula 09, Wilhelmstr. 50, Tübingen

La lingua mescolata in: „L'età del dubbio“ di Camilleri/Sironi

Introduzione: Dott.ssa Federica Oneta

Presentazione del film „L'età del dubbio“, in cui il dialetto siciliano è profondamente integrato nel discorso in italiano. I registri del linguaggio spaziano dalla lingua burocratica dell'ispettore Fazio all'italiano contaminato da elementi del siciliano di molti personaggi fino alla „lingua“ personale dell'agente Catarella, che storpia le parole convinto di tradurre dal dialetto all'italiano...

Una manifestazione del Romanisches Seminar dell'Università di Friburgo in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda.

Lunedì, 13.11.2017, ore 18.00

Luogo: Neuphilologikum, Aula 226, Wilhelmstr. 50, Tübingen

Digital Dante: La Commedia nell'orizzonte cinematografico e multimediale

Conferenza del Prof. Rino Caputo, Università di Roma „Tor Vergata“

Oggi il cinema (Greenaway), le performances audiovisive (Benigni), il fumetto e il web confermano la validità dell'affermazione, a metà del Novecento, di T.S. Eliot: „Dante easier to read“. La conferenza tratterà della diffusione planetaria costante e progressiva dell'opera e della lingua dantesca.

Mercoledì, 15.11.2017, ore 18.00

Luogo: Neuphilologikum, Aula 226, Wilhelmstr. 50, Tübingen

What is Italian Cinema?

Conferenza in lingua inglese del Prof. Alan O'Leary, Università di Leeds

L'intervento di Alan O'Leary, lo specialista di cinema italiano più innovativo nel mondo anglo-americano, ripropone il canone costruito dagli storici del cinema italiano, ridiscutendo le categorie di realismo solitamente utilizzate nei loro lavori e presentando una rivalutazione del cinema popolare italiano, della sua ricezione storica e linguistica, e del suo pubblico.

Tutte le manifestazioni vengono organizzate dall'Università di Tübingen, in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda.

ULM



Martedì, 24.10.2017, ore 18.30

Luogo: Europe Direct Informationszentrum, Weinhof 19 (Engländer), Ulm

Il cinema di Nanni Moretti

Conferenza della Dr. Monika Kautenburger, Università di Ulm

Regista pluripremiato, attore di molti dei suoi film, sceneggiatore e produttore cinematografico. Il linguaggio di Nanni Moretti ha un'inconfondibile vena moralista, contro l'Italia di Alberto Sordi, contro il linguaggio alla moda e contro i conformismi vigenti, contro i luoghi comuni dilaganti. L'analisi del linguaggio „morettiano“ condotta attraverso la visione di alcuni spezzoni dei suoi film più recenti: „Mia madre“ e „Habemus Papam“.

Una manifestazione dell'Università di Ulm - Zentrum für Sprachen und Philologie, Fachbereich Italienisch, in collaborazione con l'Europabüro der Stadt Ulm, „Europe Direct Informationszentrum“ e con l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda.

HOLZGERLINGEN



Venerdì, 20.10.2017, ore 19.30

Luogo: Begegnungstätte „Haus am Ziegelhof“, Eberhardstr. 21, Holzgerlingen

La Sardegna da scoprire

Storia, cultura e film tra sardo e italiano

Presentazione in lingua italiana della Dr. Susanna Gaidolfi

Una serata dedicata alle peculiarità della regione Sardegna. Durante la conferenza verrà fatta luce sulla storia, la cultura e la varietà linguistica dell'isola. Quanto è presente il sardo, accanto all'italiano, nella vita quotidiana nei film che raccontano la realtà locale? Al termine della conferenza verranno inoltre offerte deliziose specialità della cucina sarda.

Una manifestazione dell'Iniziativa Culturale Italiana di Holzgerlingen, del Förderverein Altenzentrum Holzgerlingen e.V. in collaborazione con la Città di Holzgerlingen e l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda.

ESSLINGEN



Lunedì, 20.11.2017, ore 18.00

Luogo: Hochschule Esslingen, Kanalstr. 33, Esslingen am Neckar

La parola fatta immagine

Ennio Flaiano: un marziano a Cinecittà

Conferenza in lingua italiana con traduzione in tedesco della Dott.ssa Barbara Golini

Ennio Flaiano, geniale ed eclettico artista dotato di una profonda ironia, lavorò con i maggiori registi del suo tempo. Nel corso della conferenza verrà approfondito il

rapporto tra Flaiano e Fellini, nonché la grandiosa collaborazione a cui il primo pose termine perché riteneva che nel cinema la parola soccombette ancora al potere dell'immagine. Fu questa la principale lotta di Flaiano: porre in risalto la parola in quanto scenografia, elevandola allo stesso livello dell'immagine.

Una manifestazione della Hochschule Esslingen in collaborazione con la AFEA (Associazione Famiglie Emigrate Abruzzesi), l'ARCES e.V., l'Associazione Emilia-Romagna in Stuttgart e.V. e l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda.

KARLSRUHE



Martedì, 17.10.2017, ore 19.00

Luogo: Centro Italiano, Kaiserstr. 150, Karlsruhe

Zwischen Traum und Wirklichkeit

Die Rezeption des Italienischen Films in Deutschland

Vortrag von Dr. Maïke Albath, Journalistin und Literaturkritikerin

In ihrem Vortrag ergründet Maïke Albath, auf der Basis ihrer Kenntnisse und ihrer unmittelbaren Erfahrungen, die Ursachen für das Interesse seitens des deutschen Publikums und der deutschen Kultur für den italienischen Film in der Vergangenheit und Gegenwart. Ein signifikantes Kapitel in den interkulturellen Beziehungen zwischen Italien und Deutschland wird so äußerst lebendig und mit neuen und originellen Ansichten analysiert.

Eine Veranstaltung der Deutsch-Italienischen Gesellschaft Karlsruhe e.V. in Zusammenarbeit mit dem Italienischen Kulturinstitut Stuttgart.

TRIER

Mercoledì, 08.11.2017, ore 18.00 – 22.00

Luogo: Universität Trier, Aula A338, Universitätsring 15, Trier

L'Italiano nel film: identità, lingua, simbolo

Conferenza del PD Dr. Dr. Massimiliano Livi, storico contemporaneo, e della Dr. Mara Onasch, Università di Treviri

Ritratto delle sfaccettature della lingua italiana in campo cinematografico. Durante la conferenza verranno presi in disamina film classici e meno noti, al fine di indagare l'evolversi dell'italianità prima e dopo la cosiddetta Seconda Repubblica.

Una manifestazione dell'Università di Treviri, Italianistik und Geschichte (Lehrstuhl Jansen) in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda. Dal 22.11.2017, ore 18.00 – 22.00 ogni due settimane: serate dedicate al cinema italiano (teoria in lezione cattedratica, discussione e proiezione di film). Le sedute saranno aperte agli studenti e al pubblico anche extrauniversitario. Informazioni: www.uni-trier.de.

FRIEDRICHSHAFEN



Venerdì, 20.10.2017, ore 19.00

Luogo: Volkshochschule, Charlottenstr. 12/2, Friedrichshafen

L'Italia e l'italiano nella nuova „commedia all'italiana“

Conferenza in lingua italiana (con Power Point in tedesco) di Antonella Ferraris Engel

Quale quadro dell'Italia, degli italiani e della loro lingua affiora dai film degli ultimi vent'anni? La nuova „commedia all'italiana“ ha mantenuto la capacità di trattare in modo ironico, divertente e umoristico temi profondi e aspetti drammatici della società odierna. Attraverso la visione di spezzoni di film significativi degli ultimi anni si andrà alla scoperta delle varietà regionali dell'italiano e del gergo giovanile nell'ambito delle trasformazioni sociali e culturali del Paese.

Una manifestazione dell'Italianisches Kulturverein di Friedrichshafen in collaborazione con la Volkshochschule di Friedrichshafen e l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda.

SAARBRÜCKEN



Lunedì, 23.10.17, ore 12.00 – 14.00

Luogo: Universität des Saarlandes, Großer Sitzungssaal der Philosophischen Fakultät, Gebäude B 3 1, 0.11, Saarbrücken

L'italiano di chi vive altrove nel cinema

Conferenza in lingua italiana del Prof. Massimo Vedovelli, Università per Stranieri di Siena

Facendo ricorso a scene tratte da film quali „Pane e cioccolata“, „Marina“, „Lamerica“ e „La mia classe“, verrà proposta una riflessione sull'uso della lingua italiana in un contesto particolare. Mentre i primi due film hanno per oggetto l'emigrazione italiana nel mondo, gli altri due trattano il tema dell'immigrazione straniera in Italia.

Mercoledì, 25.10.2017, ore 14.15 – 15.45

Luogo: Universität des Saarlandes, Romanistik, Campus Gebäude C5 2, Raum 416 a/b (3. OG), Saarbrücken

L'italiano dei film di Paolo Virzi

Conferenza in lingua italiana del Dr. Francesco Crifò, Università del Saarland

Introduzione della Dott.ssa Sabrina Nonini

I film di Paolo Virzi, nella tradizione del cinema nazionale, rappresentano una continua escursione tra l'italiano standard e i dialetti e in generale tra registri alti e bassi. Nell'intervento si proporrà qualche spunto di analisi sull'uso della lingua nella filmografia di Virzi ricostruendo, attraverso esempi tratti dalla sua produzione dal 1994 a oggi, gli elementi costanti e quelli in evoluzione nell'italiano che regista e sceneggiatori prestano ai personaggi. Si cercherà in particolare di individuare i criteri della caratterizzazione linguistica dei dialoghi e di contestualizzarli nella storia del cinema italiano.

Manifestazioni dell'Università del Saarland in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda.

Importante per tutti gli interessati alla lingua italiana! Sul portale della lingua italiana (www.linguaitaliana.esteri.it) troverete tutte le informazioni utili a chi voglia imparare l'italiano, come indirizzi, notizie, eventi e approfondimenti elaborati dalle società scientifiche di ambito linguistico. Vi invitiamo a consultarlo!

Änderungen vorbehalten, aktuelles Programm unter: www.iicstoccarda.esteri.it

Tragen Sie sich auf unserer Homepage für den Newsletter ein!

Falls Sie in unseren Postverteiler aufgenommen werden möchten, melden Sie sich mit einer E-Mail bei martin.miller@esteri.it

www.facebook.com/istitutitalianoDICulturaStuttgart

